

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2012年9月17日号 東京発行 NO.175

発行元: 有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail:info@taiwannews.jp
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回:3,000円(税込) / 24回:6,000円(税込) ©郵便振替:00140-4-594168

私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。

目元のスペシャリストだからできる安心の施術

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

詳しくは本紙広告をご覧ください。

台日産業協力訪問団が訪日



記者会見の様子

蕭万長・前副総統を最高顧問とする「2012年経済部訪日産業協力訪問団」一行14人が8月26日より5日間、台日企業の投資促進、日本企業誘致のため訪日した。台日ビジネス連携の促進を図るため、東京と大阪を訪問したもので、台日双方に多くの収穫があったという。27～29日は東京、30～31日は大阪の日程で企業などを訪問した。

目下台日投資協議は最良のチャンス

訪問団一行は8月27日、日華議員懇談会、日本商工会議所への訪問を終えた後、都内のホテルで台湾メディアを対象に記者会見を開いた。会見では、蕭万長・前副総統、訪問団団長の梁国新・経済部政務次長、東亜関係協会(台湾の交流協会に相当)の廖了以・会

長、中華民国工商協進会の黄茂雄・名誉会長、台日産業技術合作協進会の陳添枝・理事長、鴻海精密工業の郭台銘・董事長ら訪問団のメンバーのほか、台北駐日経済文化処の沈斯淳・代表が出席した。

最初に梁経済部政務次長が訪問団の訪問目的について「1つ目に台日投資協議の内容を実行して双方の企業間の相互投資を促進すること。2つ目は全国的な経済貿易関係の組織を訪問して台日産業間における協力強化の戦略を検討すること。そして3つ目は潜在力のある協力企業と接触して新たなビジネスチャンスを掘り起こすこと」と説明した。

続いて、蕭前総統は「台日間には各分野で長年にわたり築き上げてきた基礎がある。最近の国際社会で環境が改善したこともあり、台日関係はさらに強固なものとなった。経済・文化・観光など各分野で台日間は大変特別なパートナーシップ関係で、現在はこの40年間に於いて最も良い関係にある」と挨拶。また、「日本の対台湾投資は、投資件数、投資額ともにこれまでの最高記録となった」と説明した。さらに、今も注目を集めている鴻海によるシャープへの投資など「台湾から日本への投資案件」について、台日双方の企業間で相互補完による協力の認識があることから「台日投資協議の成果を実行する最良のチャンスである」と述べた。一方、日・中・韓による自由貿易協定(FTA)締結に向けた話し合いも行われ「台湾政府としても自由化およびグローバル面で努力が必要だ」とした。また、台湾の環太平洋連携協定(TPP)加入について、「日本企業の利点は技術力にあり、これは我々がもっとも重視するもので、台日双方の提携を行う上でのポイントである」と指摘した。

訪問団、日華懇主催の歓迎会に出席

蕭・前副総統「台湾・日本・中国大陸で黄金のトライアングルを」

訪問団一行は8月27日昼、都内ホテルで開かれた超党派議員連合、日華懇談会(以下、日華懇)主催の歓迎会に出席し、意見交換を行った。歓迎会には蕭前副総統、梁経済部政務次長、東亜関係協会の廖会長、中華民国工商協進会の黄名誉会長、台日産業技術合作協進会の陳理事長ら訪問団のメンバーのほか、台北駐日経済文化処の沈代表や余吉政・副代表らも出席した。

最初に挨拶した日華懇の平沼赴夫・会長は「日台関係は順調に推移している」と述べ、台北松山空港―羽田空港間の就航、2014年開催予定の故宫博物院の日本展などを挙げ、「これらは日台関係の協力の証」と強調し

た。また、「今回の一行の来日を機に、日台の経済連盟が促進されるよう願っている」と述べた。続いて、蕭前副総統が「台湾・日本・中国大陸が黄金のトライアングルとして手を組もう」と語った。さらに、日華懇の議員らに向け、「地元の企業に対し、国際市場の開拓に取り組むなら台湾と協力して、緊密な関係づくりをすること視野に入れるよう呼び掛けてほしい」と語った。

その後、梁経済部政務次長が日華懇による台日間の関係増進のための支援に感謝の意を述べ、乾杯を音頭をとった。

この歓迎会には、森喜朗元総理、小池百合子元防衛相らも出席した。



蕭萬長・中華民国(台湾)前副総統

台湾物産館のギフト

全部税込 送料無料

冷凍便 飲茶 6品セット 4,200円(税込)

からすみ(鳥魚子) 冷蔵便 規格:約165g 4,800円(税込)

黄金パイナップルケーキ 規格:50g×12個 2,200円(税込)

★天候の状況によりお届け時期が変更になる場合がございますので、予めご了承ください★

台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX:03-5304-7801
台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区台場 2-2-1 ザ・タワーズ台場 アネックスモール 1F
TEL:03-3527-8861 FAX:03-3527-8862
台湾物産館本部(池栄果実株式会社) 〒170-0013 東京都豊島区東池袋 3-15-7 池栄ビル 2F TEL:03-3988-3321 FAX:03-3985-8173
URL: http://www.taiwan-bussankan.com/index.html Yahoo! ショップ http://store.yahoo.co.jp/taiwanbussankan
台湾物産館楽天市場店 http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan

Always Ahead 中華電信 Best Choice!

法人様向け国際IP電話サービス

IPVPN 国際企業ネットワーク

ICT トータルソリューション

中華電信日本(株) http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php
東京本社: 03-4590-2288
大阪事務所: 06-6614-9722
〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17 朝川ビル5階 〒559-0034 大阪市住之江区南港北2-1-10 ATC O's棟北館520

宅配利用で速く、からでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・
無料 どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET ノートPC(液晶割れ不可) 液晶モニター(液晶割れ不可)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目(テレビ・冷蔵庫・洗濯機・I73)は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エア・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株) (日本関西台商協会 会長:池平美香) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009 番地 tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

エバー航空 WEB限定運賃 好評発売中!

機内免税品 プレオーダー ご利用で、無料航空券が当たるキャンペーン実施中!
詳細・ご購入はこちら ▶ www.evair.com

EVA AIR Sharing the World, Flying Together

国際傑人会世界総会長廖祿立氏の訪日歓迎会



記念撮影

国際傑人会世界総会長・廖祿立氏が訪日し、8月25日に都内のホテルで歓迎会が開催された。この歓迎会は国際傑人会日本総会の主催で、台北駐日経済文化代表処・陳調和副代表、業務部劉拓課長、傑人会顧問の中津川博郷衆議院議員、日本総会会長・葉聡明氏、前会長・謝張芳珠氏、理事、会員など約80人が参加、廖会長の訪問を歓迎した。

最初に今年2月に日本総会会長に就任した葉聡明会長が「傑人会は世界社会の変化に応じてさまざまな意見交流・社会貢献を行うことで、日本でもさらに多くの理解を得られる会になるように運営していきたい」と挨拶した。続いて代表処の陳副代表が傑人会の設立から今までに至るまでの経緯を説明した。陳副代表は「台日両国民の関係は年々良くなっています」とし、その理由に、2013年に宝

塚歌劇団の台湾での講演開催、そして2014年には故宮博物院の日本展(アジア初)を東京と九州の博物館で展示することにも言及して説明した。

続いて中津川衆議院議員は「台湾は自国と同じく親しみやすい国。日本における台湾人の外国人登録証の問題は7月に中国籍から台湾籍へと変更されて一段落したが、まだ台湾戸籍問題が残っている。今後も日台両国関係のために全力で頑張りたい」と話し、さらに「傑人会が日本でさらに発展できるように願っている」と挨拶した。最後に国際傑人会・廖会長の「訪日の目的は日本総会の今後の会議運営について標準作業手順書を作成すること、そして日本の理事らと意見交換しビジョンを共有することです。今後も社会活動を通じてさらに社会に貢献をしていきたい」と述べた。

述べた。

会では、日本人の高校生も参加して台湾でのホームステイ体験の発表や子供達によるバイオリン演奏などが行われた。子供とはいえないほど見事な演奏に場内からは拍手が湧き起った。終盤に近づくと著名な※モリンホール演奏家セインジャー氏による演奏で場内は感動の渦に包まれ、会は幕を閉じた。

※モリンホール…モンゴルの遊牧民の間に古くから伝わる、二弦からなる擦弦楽器。馬頭琴(馬の楽器という意味)とも言われる。日本では、物語「スーホの白い馬」の中に出てくる楽器として知られている。

※国際傑人会…台湾と日本の架け橋になる人材を育成し、また貢献する社会奉仕団体。

台湾食品ビジネスセミナーが鹿児島県鹿屋市で開催



焼酎の輸出について説明する林所長



セミナー会場の様子

日本貿易振興機構(ジェトロ)鹿児島は8月23日に台湾食品市場ビジネスセミナーを鹿児島県鹿屋市で開催した。

鹿児島県は台湾との国際コンテナ航路を持ち、鹿児島空港発着の台北線が今年3月に就航を開始、台湾との更なる経済交流拡大が見込まれている。同セミナーは鹿屋市と共催で台湾貿易センター福岡事務所所長の林俊杰氏と日本通運志布支店長の平野孝文氏を招き講演が行われた。

まず講演のなかで林所長は台湾食品市場がいかに魅力的かを説明。九州と台湾との類似点を地理・経済指標・交通網などの分野から紹介し、自身の体験から台湾人の味覚が九州の味覚に近く九州の食品は親近感を持たれるだろうと述べた。特に鹿児島特産の焼酎に可能性があると、台湾における組織的かつ積極的なPRを提言。近年台湾で放映されたNHKの大河ドラマ「篤姫」の大ヒットを受けて鹿児島への興味が高まっているのが好機であると語った。

続いて基隆・高雄との定期航路を持つ志布志港の活用について平野支店長は昨年5月に国際バルク戦略港湾に指定された同港の地理や設備などの優位性、コンテナ輸出に関する助成制度の活用、地元港湾を利用することによる地域振興のメリットなどについて講演、具体的な港湾輸出の手続きなどについても実務的な解説を行った。

同セミナーに参加した県内の食品会社からは、「台湾などへの水産食品輸出に関心を

持った」、「今後台湾企業との合併などの事例に関心がある」などの前向きな意見が寄せられた。

主催者であるジェトロ鹿児島県の系長所長は、「台湾の食品市場は大変有望であり、鹿児島は地理的にも近く特産品も豊富、港湾設備も支援制度も整っている。今後も輸出拡大に向けて行政と一丸となって鹿児島の生産者を育て、地元港湾の利用を促進することで地域振興に繋げたい」と台湾との経済交流の拡大に意欲を見せた。

鹿児島県は九州の最も南に位置し、二つの半島と薩南諸島から構成される。人口は約170万人で日本有数の農業・畜産県。観光資源も豊富で世界自然遺産の屋久島をはじめ、桜島や霧島山などがある。温泉の泉源も大分県に次いで日本で2位。鹿児島県観光動向調査によると、海外からの宿泊者数は今年4月から台湾が爆発的に伸びており、それまで首位であった韓国を抑えて現在台湾が首位となっている。

「ヨネックスオープンジャパン」に台湾選手14名が出場



公益財団法人日本バドミントン協会が主催する「第31回ヨネックスオープンジャパン2012」が9月18日～同23日に東京・国立代々木第一体育館で開催される。同大会には17の国と地域がエントリーし、約230名の選手が参加。ロンドンオリンピックのメダリストらも参戦する。

台湾からはチョウ・ティエンチェン(周天成)MS、シュー・ジェンハオ(許仁豪)MS、ワン・チャーシンMS、MD、チェン・ポーウェイ(程柏偉)MS、MD、ル・チャーピンMD、XD、チェン・ファンリン(陳宏麟)MD、XD、リャン・ジュイウェイ(梁睿緯)MD、リャオ・クアンハオ(廖冠皓)MD、リン・イェンジュイ(林彦睿)MD、チェン・チュンジェン(陳中仁)MD、タイ・ツーイン(戴資穎)WS、パイ・シャオマ(白驍馬)WS、ウー・ティンジュン(吳玓蓉)WD、XD、シュアイ・ペイリン(帥佩伶)WD、XDの計14選手が出場。(MS=男子シングルス、MD=男子ダブルス、WS=女子シングルス、WD=女子ダブルス、XD=混合ダブルス)

このうち、許仁豪、戴資穎、陳宏麟の3選手はロンドンオリンピックにも出場した強豪選手だ。また、日本からはロンドンオリンピックで銀メダルを獲得した藤井瑞希・垣谷令佳ペアが女子ダブルスに出場。混合ダブルスでは今大会が最後の試合となる潮田玲子・池田信太郎ペアも出場する。

このうち、許仁豪、戴資穎、陳宏麟の3選手はロンドンオリンピックにも出場した強豪選手だ。また、日本からはロンドンオリンピックで銀メダルを獲得した藤井瑞希・垣谷令佳ペアが女子ダブルスに出場。混合ダブルスでは今大会が最後の試合となる潮田玲子・池田信太郎ペアも出場する。



広告主募集

お問い合わせ先
 〇三(五九七)〇〇四五
 有限会社 台湾新聞社

抗日暴動描く台湾映画「セデック・バレ」 来春日本公開決定

台湾映画史上最大の歴史大作「賽徳克・巴萊(セデック・バレ)」が2013年春に日本で公開されることが決定した。

「賽徳克・巴萊(セデック・バレ)」は、1930年10月27日に台湾の「霧社」(現在の南投県仁愛郷)で起きた日本統治時代後期最大の抗日蜂起事件を描いた作品。構想から12年、2011年の秋に台湾で公開され、数々の賞を受賞した。また、世界各国で上映されており、今年3月に開催され

クはメダリストらも参戦する。

台湾からはチョウ・ティエンチェン(周天成)MS、シュー・ジェンハオ(許仁豪)MS、ワン・チャーシンMS、MD、チェン・ポーウェイ(程柏偉)MS、MD、ル・チャーピンMD、XD、チェン・ファンリン(陳宏麟)MD、XD、リャン・ジュイウェイ(梁睿緯)MD、リャオ・クアンハオ(廖冠皓)MD、リン・イェンジュイ(林彦睿)MD、チェン・チュンジェン(陳中仁)MD、タイ・ツーイン(戴資穎)WS、パイ・シャオマ(白驍馬)WS、ウー・ティンジュン(吳玓蓉)WD、XD、シュアイ・ペイリン(帥佩伶)WD、XDの計14選手が出場。(MS=男子シングルス、MD=男子ダブルス、WS=女子シングルス、WD=女子ダブルス、XD=混合ダブルス)

このうち、許仁豪、戴資穎、陳宏麟の3選手はロンドンオリンピックにも出場した強豪選手だ。また、日本からはロンドンオリンピックで銀メダルを獲得した藤井瑞希・垣谷令佳ペアが女子ダブルスに出場。混合ダブルスでは今大会が最後の試合となる潮田玲子・池田信太郎ペアも出場する。

第31回ヨネックスオープンジャパン2012
 会期:9月18日(火)～23日(日)
 会場:国立代々木第一体育館(東京都渋谷区)
 主催:公益財団法人日本バドミントン協会(NBA)
 公認:世界バドミントン連盟(BWF)
 主管:東京都バドミントン協会
 後援:東京都

台湾精密加工部品調達商談会開催

台湾サプライヤー39社が日本語で商談



商談会場の様子

毎年恒例の台湾貿易センター主催、台湾経済部国際貿易局委託、交流協会、日本貿易振興機構(JETRO)が後援する金属加工の専門商談会「台湾精密加工部品商談会」が8月28日、都内のホテルで開かれた。この商談会は例年、工作機械や自動車などの用途別で団体出展を行っているが、今回は広範囲に及ぶ業界企業が一体となって来日、最新の精密加工部品を紹介した。ダイカスト、重力鋳造、熱間鍛造、プレス加工、CNC加工、ギア、プラスチック射出成形、車軸、ソケットをはじめ各種精密加工部品に過去最多の39社が出展した。今年は円高を利用して台湾企業と連携する事でコストダウンが図れるメリットがあるためか、日本企業の担当者の来場者数も

232人と過去最多を記録した。

会場には自動車・機械部品から浴室などのステンレス製品まで幅広く展示され、また来日した39社は全社のブースが日本語で対応していたため、商談に花が咲いている姿があちこちで見られた。日本企業としても台湾企業と取り引きすることは、中国やアジア市場進出にきっかけにもなることから、どの担当者も熱心に説明に聞き入っていた。また東京での開催は一日だけということもあって会場は終始熱気に満ちていた。出展したメーカーにアンケートを取った結果、この日一日だけで取引額は1147万米ドルとなった。

この商談会は8月30日大阪でも開催された。

プロミュージシャンの台湾外交官が初のソロライブ



ソロライブを行った趙雲華氏

東京・墨田区内で8月18日、19日の日程で開催された「すみだストリートジャズフェスティバル」に、台北駐日経済文化代表処・僑務部部長の趙雲華氏が出演。ピアノ・ソロ・ライブを行い、音楽を愛する多くの人たちで賑わった。日本の有名ジャズミュージシャンとの交流がきっかけで、今回初めてのジャズフェスティバルへの招待参加となった。

同フェスティバルは、錦糸町駅・押上駅・東京スカイツリー周辺の路上や店内、そしてホールなどに設置された約30ステージで300ほどのミュージシャンが2日間に渡りライブを行うもの。趙氏によるピアノのソロライブは18日午後6時より「すみだトリフォニーホール」の小ホールで開催され、日本人はもとより、在日華僑団体の代表や在日華僑とその家族で、250ほどの座席は満席となった。

映画音楽やジャズのスタンダードナンバー

など、一般に広く知られた曲を独自のアレンジで聴かせる演奏は、やはりプロミュージシャンの面目躍如たるもの。演奏が始まると同時に、一気に会場が湧いた。また公演中、趙氏は日本語で音楽について語り、観客たちは「素晴らしい内容だった」と高く評価。観客を魅了する趙氏の演奏と軽妙な話術に引き込まれ、約40分ほどの公演だったが、時間が短く感じられた。

公演後、会場内でのインタビューで、外交官としての仕事と音楽の関係について質問されると、「現在の私の仕事はまず外交官。その間に自分の特技とかつてのプロミュージシャンとしてのキャリアを生かした民間外交に貢献できればと思う」と話し、趙氏の外交への熱意が伝わった。

昨年の中華民国建国100年に前後して、日本と台湾は多くの相互条約を締結。日台間の経済交流はより盛んになっている。また、今後もさらなる趙氏の活躍に期待したい。

※趙雲華 幼少のころから音楽に親しみ、台湾では名の知れたジャズミュージシャンの一人。ミュージシャンとして成功したのち、台湾・外交部(外務省に相当)に入省。日本在住の台湾系華僑をサポートする僑務部部長になるなどの経歴を持つ。いわゆる異色のミュージシャン外交官。

吉本興業、台湾・金門島で物産店



2013年7月オープン予定の風獅爺(フーシーイェ)プラザ

～中台のメディア活用でさらなる拡大を期待～

吉本興業は台湾の大手デベロッパーの台湾土地開発股份有限公司(本社・台北市)と提携して日本をテーマにした特産品の売り場を企画・運営する。2013年7月に中国大陸に隣接する台湾の金門島で開業予定の大型ショッピングセンター「風獅爺(フーシーイェ)プラザ」内で実施するもの。中国からの観光客が多く見込める場所、日本の魅力やブランドを発信する事でアジア市場の開拓に弾みをつける構えだ。

台湾土地開発は今後、さらに「風獅爺(フーシーイェ)プラザ」付近に100億台湾元(約262億円)強を投じて2017年までにホテルなどの施設を建設する予定だ。

吉本興業の特産品の売り場は、3棟あるショッピングセンター・風獅爺プラザ・南館の2フロア(6400㎡)で展開する。1階フロアには日本の47都道府県の特産品の販売のほかイベントスペースも設ける。2階は日本の商店街をイメージした造りにし、日本の食品やアパ

レルなど20～25店を誘致する計画だ。金門島は中国・福建省廈門市の沿岸にあり、最も近い部分は中国大陸から2キロ。近隣には台湾の軍事基地があるが、中台関係の緊張緩和を受けて、台湾当局は「免税ショッピング島の計画もあり、さらなる観光客誘致を目指す」としている。

吉本興業は今後、同社が所有する台湾・中国における企画制作力とメディア力を駆使し、巨大な中国市場に向け日本の魅力・ブランドをアピールしていく構え。中国・上海最大のメディアグループである上海メディアグループ(SMG)と吉本が共同運営する3億人以上の視聴者を誇る「チャンネルヤングクール」、そして、台湾で2001年から共同運営している東風電台と協力して、アジアを拠点に欧米まで視野に入れた約2000万世帯のネットワークを持つ衛星放送「吉本東風衛視」のテレビ番組の制作を通して拡大させる方針だ。



亜東関係協会 日本との漁業交渉再開に期待

台湾の対日本窓口機関・外交部亜東関係協会は8月30日、台湾と日本の漁業交渉について、釣魚台列島(日本名:尖閣諸島)の主権や境界線の短期間での解決は望めないが日本側が容易な議題から手をつけるよう希望した。

これは8月15日に香港船「啓豊二号」が釣魚台に上陸した事件をきっかけに、台湾外交部(外務省に相当)の董国猷・政務次長が事件の翌16日、樽井澄夫・交流協会台北事務所代表(駐台湾大使に相当)に対し「第17回漁業交渉の早期開催」を正式に要請、樽井代表も「漁業交渉の重要性を認識して真摯に取り組む」と答えたことを受けての事と見られる。

台湾と日本はこれまでに16回、漁業交渉を行っているが、2009年を最後に交渉は途絶えている。

亜東関係協会の蘇啓誠・副秘書長は8月

30日、「養殖や一部の魚の乱獲問題、漁獲量の減少など資源保護の面で双方は共同研究できる。こうした提携から始め、徐々に難しい問題についてコミュニケーションをとっていけばどうか。最初は比較的容易にコンセンサスを得られると思うし、その後、漁業交渉を始められるのでは」と話した。

蘇・副秘書長によると、行政院農業委員会漁業署と日本側は現在、内部的な意見交換を進めており、各自で話し合う議題を検討しているとのこと。これらの作業が終わり次第、日本における中華民国大使館に相当する台北駐日経済文化代表処を通じて、第17回交渉の詳細を協議することになるという。具体的なタイムテーブルはまだ決まっていない。

また、8月29日には外交部・楊進添部長も、台湾はすでに釣魚台列島の問題について日本と話し合いを行っていることを明らかにしている。

尖閣問題で関係悪化の回避を言及

馬英九総統がNHKのインタビューで

馬英九総統は8月20日、台湾総統府でNHKのインタビューに応じ、尖閣諸島(台湾名:釣魚台列島)を巡る問題で「関係する全ての国と地域が島への上陸などの行動を自制する事が重要」という考えを示した。さらに「尖閣諸島を巡る主張の違いで日本との関係が悪化することは避けたい」とする立場であることを改めて強調した。

インタビューで馬総統は尖閣諸島について「台湾に属する島」であると述べ、改めて領有権を主張をした。一方で、同じく尖閣諸島の領有権を主張する中国と連携して日本に対抗する意図はないことも明らかにし、尖閣諸島を巡る主張の違いによって日本との関係が悪化することは避けたいという立場であると答えた。そのうえで、8月15日に尖閣諸島に上陸して逮捕、強制送還された香港の民間活動家らが10月頃に再度上陸する計画があることについては、

日本の地方議員らが8月19日に島に上陸したことにも触れながら、「大切なことはいずれか一方だけに自制を求めるのではなく、皆が平和的に争いを解決する方法を探ることだ」とし、関係するすべての国と地域が島への上陸などの行動を自制することが望ましいとする考えを示した。

馬総統は8月5日、争いを平和的に解決する方策として「東シナ海平和提案」(台湾名:東海和平倡議)という構想を打ち出している。これら関係する国や地域による資源の共同開発を呼び掛けたのに続き、今回のNHKのインタビューでは「主権を分割することはできないが、資源は分けあうことができる」としている。また、尖閣諸島周辺の海域は台湾の漁業者が100年以上前から主要な漁場であり、日台の漁業交渉が停滞している現状に対し「これが解決しなければ多くの抗議行動が起きる。進展があれば衝突のおそれは少なく

なる」と述べ、漁業協定の締結に向け日本側への協力を求めた。

このほか馬総統は「現在、日本と台湾は過去40年間で最も良い関係になっている」とし、「多くの台湾人が日本との関係がさらに良くなることを望んでいることを私も実感している」と述べ、今後日本とのFTA(自由貿易協定)の締結や経済連携、文化交流をさらに深めたいという意欲も示した。このほか「わが国はTPP(環太平洋提携協定)に加盟する事も目標にしている。そのため、私は総統に就任後、すぐに中国、日本、米国といった主要三大貿易国と経済・貿易協力関連の協議調印を推進した。さらにシンガポールとニュージーランドに対してもわが国との経済協力協議調印への意向を示した。日本、韓国、シンガポールなどの国々に比べ、わが国の経済協力協議調印への時期は約10年遅れている。そのため、シンガポール、ニュージーランド、さらには日本、韓国、EU(欧州連合)とも経済・貿易協力協議調印の方法を通して一歩ずつ、TPP加盟の準備を進めていきたい」と話した。

工作機械分野で台日が合併会社設立



蕭萬長・中華民国(台湾)前副総統(左3)と梁國新・經濟部政務次長(右3) 陳向榮・友嘉實業集團董事長(左2)

台日連合の要の会社を目指す

世界第3位を誇る台湾の工作機械メーカー友嘉実業グループ(フェアフレンドグループ=FFG)は8月28日、都内ホテルで同業の和井田製作所とシチズンマシナリー・ミヤノおよび丸紅の3社と投資協力を契約。発表会とその調印式を開いた。4社は「和井田友嘉精機股份有限公司(株式会社)」の新会社(合併会社)を設立し、初年度の年商は1兆元(2.6億)を目指す。

今回の大型提携は、台湾海峡兩岸経済協力枠組み協議(ECFA)が発効されて以来、工作機械業界における台日協力案件としては最大。契約式には来日中の訪日ミッション「2012年経済部台日産業協力訪問団」最高顧問の蕭萬長・前総統や団長の梁國新・經濟部政務次長(経済産業副大臣に相当)らも立ち会っ

た。同訪問団によるこの日の調印式出席は、日本訪問における重要な活動の一つとし、台日4社によるこの合併企業が国際協力連合の核心的拠点となる事を目的に、台日双方の相互補完的な事業の優位性を融合させたいという意味が含まれている。

調印式の前に梁政務次長による挨拶があり、続いて蕭前総統が「今回の合併は今後の台日の企業協力、投資協力にとってよい見本になり、大きな自信を与えるものとなった」と挨拶。その後、陳向榮・友嘉実業集團總經理が「台湾は市場開拓のコスト管理が強みであり、日本は精密技術と品質管理に強みを持つ。さらに円高による部品価格などの輸入面での協力もコスト抑制が可能となり、台日双方には相互補完機能が期待できる」と話した。また、和

井田製作所の岩崎年男・代表取締役社長は「今回の合併会社は、お互いに補充し合う形で事業成長を図るための国際的な連合による要の会社として位置づけている」と述べた。

台湾の友嘉実業集團は、台湾の国内最大の工作機械メーカー。日本の大手商社丸紅のほか、日本の合併企業2社は共に工作機械メーカーであり、和井田製作所は主に金型関連、切削工具関連のCNC(コンピューター数値制御)研削盤を各企業向けに提供している。シチズンマシナリー・ミヤノは、小型精密CNC自動旋盤の製造販売を主力としている。

台湾經濟部の統計によると、2011年の台湾の工作機械輸出は40億ドル(3140億円)で過去最高を記録し、現在も記録を更新中。輸出が低迷するなかでも工作機械産業だけは逆転の勢いを見せている。また、台湾の工作機械産業全体の生産総額は2011年の52.6億ドル(4170億円)を超えるのも時間の問題と見られる。さらに、輸出総額はイタリアを超え、今年は世界第3位に踊り出る可能性もある。

訪問団は、同日夕、NECの遠藤信博・代表取締役社長を訪ね、クラウドコンピューティング技術を利用したサービスやスマートグリッド、エネルギーソリューションの分野で台湾の業界とNECが協力する投資意向書(LOI)を交わした。また、同行の鴻海精密工業の郭台銘・董事長は、NECから液晶ディスプレイ関連技術の特許を購入する意向を表明した。

台湾・外交部 各種呼称統一で「代表」から「大使」に

台湾・外交部は9月1日施行の組織改造に合わせた内部制度の変更に伴い、国交のない国に派遣している代表処トップの呼称を「代表」から「大使」に変更した。しかし、対外的には現行の「代表」を使用するとしている。

現在、日本を含めた国交を有さない国々には、大使館の代替となる代表処を設置しており、各代表処の代表が事実上の大使となっ

ている。これまで組織内に混在していた各種呼称を統一するため、外交部では今年2月に関連通則を公布。9月から「代表」を「大使」に、「副代表」を「公使」に、またその他の職位も「参事」や「1〜3等秘書」などに改め、一部の国で慣例的に使われている「副参事」ポストも新たに設置する。いずれも内部で使用される。

鴻海とシャープ、提携の結論先送りに

鴻海・郭董事長が会見キャンセル



鴻海精密工業の郭台銘董事長

シャープは今年3月、鴻海精密工業が1年以内に1株550円でシャープの株式9.9%を取得すると発表したが、シャープの株価が200円を割り込んだ8月初旬に鴻海が買い取り価格の見直し交渉を明らかにしていた。

当初は8月末までに結論が出ると見られていたが、シャープとの資本提携をめぐる交渉のために来日していた鴻海の郭台銘・董事長が8月30日午後、シャープと共同運営する液晶パネルの主力工場であるシャープ・ディスプレイ・プロダクト(SDT、堺工場)を訪れた後、予定していた記者会見を急ぎょ欠席、突然帰宅した。

SDTでは、製品サンプルを手にするなどしながら、来日していた蕭萬長・前副総統を最高顧問とする台日産業協力訪問団とともに終始なごやかなムードで見学していた。ところがその後、郭董事長が日本や台

湾の多くのメディアの前に姿を見せることはなかった。また、郭董事長は奥田隆司社長をはじめシャープの幹部らと一度も顔を合わせることはなかった。記者会見では郭董事長の代わりに同社ナンバー2の戴正呉・副総裁が鴻海を代表して「シャープとの交渉は継続中で両社の共同発表までは何も話せず、今後できるだけ早く結果をお知らせする」と述べるにとどまった。また、郭董事長の欠席は蕭萬長・前副総統に同行しているため、今回の訪日ではシャープ側とは会っていないと説明した。蕭萬長・前副総統は記者会見会場で後ほど現れ、郭董事長の今後のスケジュールは把握していないと語った。

また、鴻海が同日行くと見られていた上半期の業績発表も翌日に持ち越された。今回のことを受け、日台の評論家は結論が出るのが遅れているだけで、提携関係そのものを解消する可能性は僅かに過ぎないという楽観的意見が多い。



記者会見が急ぎょ中止となり、説明を求める報道陣に囲まれる鴻海の戴正呉副会長(写真提供:中央社)

台日産業協力訪問団、日本商工会議所を訪問

8月27日午後、日華懇主催の歓迎会を後にした蕭・前副総統を最高顧問とする訪問団一行14人は、日本の中小企業振興を行う組織である日本商工会議所を訪問した。商工会議所、岡村正・会長は「日本にとって、魅力あるパートナーとして、さらには中国のゲートウェイとして注目を集めている台湾は、日本企業の海外展開にとって重要である」とした。それに対し、蕭・前副総統は「日本企業の技術力とマネジメント力、ブランド力に、台湾の国際性や柔軟性、中華圏でのマーケティング力を結合させることで、1プラス1が2以上になり、双方が成功を取めることができる結果につながる」と述べた。また、双方が二重課税回避協定や、電子商取引に関する協定、電気機械製品の適合性基準についての相互承認協定などを締結し、台日の企業協力を支えることに期待を示した。

その後、一行は台湾メディアを対象にした記者会見に参加するため、都内のホテルへと向かった。



蕭萬長・中華民国(台湾)前副総統(中)梁國新・經濟部政務次長(右) 岡村正・東京商工会議所会長(左)

沈駐日代表、日本で初寄稿 釣魚台問題の平和的解決を

台北駐日経済文化代表処の沈斯淳代表は、9月9日付の「産経新聞」に寄稿し、日本に対し、台湾との友好関係を重視し釣魚台列島(日本名:尖閣諸島)問題について、争いを平和的に解決するよう呼びかけた。

沈代表は5月30日に駐日代表に就任。日本のメディアへの寄稿は今回が初めてとなる。

文中では、「これまでに築かれてきた良好な台日関係の基礎の上に、新たな局面を切り開いていきたいとの思いを強くしている」と冒頭で語り、台日間の貿易、経済、観光などについて述べた。また、最近の尖閣諸島の領有権問題にも触れ、台湾は釣魚台列島が台湾・宜蘭県に属すると主張しているが、馬総統はこの問題で中国大陸と連携するつもりはなく、台日関係の悪化も望んでいないと明確に表明

したことを紹介。そして、一方の当事者だけに自制を求めるのではなく、皆が平和的に争いを解決する方法を探ることが重要だと強調した。

沈代表は、台日関係は、『どこよりも特別なパートナー関係』と認識している。第17回漁業会談の早期開催や台日企業提携の拡大など、多方面にわたる交流を地道に積み上げていくことが、今後の相互信頼の確立に繋がるとしている。さらに、安定的で親しい関係の構築になると確信していると語った。

★最寄駅:JR御徒町南口1分★

興亜旅行

(パナナ新楽園ジャパン)

予約 TEL:03-5816-5168
熱線 FAX:03-3839-2889

台湾線特価 ¥18,000~

臺灣人赴中國旅遊證 ¥12,000 臺灣人赴香港許可證 ¥12,000

成田—北京 ¥33,000	成田—瀋陽 ¥45,000
成田—上海 ¥33,000	成田—青島 ¥39,000
成田—廈門 ¥47,000	成田—杭州 ¥22,000
成田—大連 ¥29,000	成田—広州 ¥32,000
成田—西安 ¥56,000	成田—香港 ¥18,000

振込先:三菱東京UFJ銀行 秋葉原支店 (普)1090251 口座名義:ユコウア

最新情報はホームページへ <http://banapara.net>

〒110-0005 東京都台東区上野3-21-1 宮本ビル2階A室

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正會員

台北 ¥20,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證・臺灣證・港簽●日本國內觀光・温泉・滑雪旅行●世界各地便宜機票・酒店及團體旅行●來日團體的酒店・派車・導遊●電腦訂位・迅速・確實

精通國、臺、日語服務親切

※銀行匯款口座
三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普)3678888 (名義)嘉南觀光(株)

營業時間:週一~五 9:30~18:30・週六 9:30~13:00
TEL:03-3366-3988 FAX:03-3366-2989
地址:〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

網走と台湾 交流促進へ 網走日台親善協会が設立

網走と台湾の交流を深めるため、網走日台親善協会の設立総会が8月26日、網走セントラルホテルで開催された。オホーツク管内では、津別市、北見市に続いて3番目の親善協会の発足。今後、台湾から網走への団体の受け入れなど相互訪問を通じて友好を促進する。

設立総会には関係者ら約40人が出席。会長に網走市内の会社役員・鴻巣直樹氏を選任。同氏は「今後、経済、文化など幅広い分野で交流を深めていきたい」とあいさつ。また、国際チャーター便の誘致活動や管区PR、台湾人観光客の受け入れ支援などを行うなどの24年度の事業計画を承認した。

網走市には流水見学などを目当てに、毎年多くの台湾人観光客が訪れており、昨年度の宿泊客は約5千人に上った。また、今年2月には台湾の国立台北教育大学の学生が網走市を訪問。水彩画などの作品の展示や雪像作りを体験するなど、文化交流も深まっている。

ソフト面でのスキルアップがカギ — 時代の変化が人材像にも影響

就職斡旋業の萬寶華が8月14日に発表した台湾の「2012年人材不足のグローバル調査結果」によると、47%の求人企業がピンチに陥っている。昨年より7ポイント下回ったものの、世界で8位、アジアで5位の求人難。

調査によると、67%の求人企業が応募者の想像力と協調性といった「ソフトスキル」不足に直面。企業は以前、技術面などのハードスキルを採用の際に重要視していたが、近年では、誰もがPCの基本スキルを身に付けてい

るが、ソフト面でのスキル不足が顕著になっていると分析。

萬寶華台湾分社社長・劉昭廷氏は、台湾の人材不足の職種トップ3を「営業職、エンジニア、技術系作業員」としているが、これは2011年に行った調査と同じ結果で、このなかの67%の企業がソフトのスキル不足を挙げているという。2011年の7%に比べ60%増となっている事などからも、「時代の流れが企業側の欲しがら人材像の変化の現れ」(同

氏)と見ている。

また同社では、一方で求人難の企業に紹介ルートを増やすと同時に社員研修を行うなどの提案活動も手がけている。適材適所が叶えばより効率的な企業経営が可能になるとの考えからだという。これからの求職者は、専門知識にこだわらず自分の長所を生かした就職活動をすれば成功の道が開けそうだと見ている。

米各誌が台湾を絶賛

米国の各雑誌はこのところ、海外渡航先として台湾に高評価を与えている。米誌「Orange Cotanty Register」旅行ガイド「Lonely Planet」では、かねてより台湾の自然豊かな風景と設備が整った環境を紹介しているが、このほど2012年の「訪問すべき場所」の一つに選んだ。

「Lonely Planet」によると台湾は、驚愕するほど多くの山そして海などの素晴らしい風景があるとしている。また、同ガイドブックのコラム欄に執筆するJoshua Brown氏は「友達

に15年も前から台湾旅行の良さをアピールしてきたが何故か評価がイマイチだった。最近になってようやく台湾の良さを理解されてきたようだ。例えば、温泉と原住民文化で有名な島に行くにしても自転車は派出所に預けられる。こういった台湾の風景、文化以外に人々の温かさも魅力的だと語っている。

また、このほど台湾人ピッチャーとして契約した米大リーグチーム、ロサンゼルス道奇隊運営長Michael Young氏をはじめ、以前台湾を取材旅行した経験があるハリウッドの

メディー俳優・Rod Schneider氏なども高評価をしている。Rod氏は最近妻と一緒に台湾へ2回目の旅行で「台湾はどこへいっても美味しい料理があり、台湾のお茶より良い香りを知らない」とし、さらに台湾人はとても可愛いと語っている。また多くの米国有名人が今まで飲んだチキンスープの中で「台湾が一番美味しかった」と話している。このほか野鳥観察やサイクリング、安い台湾島巡りのバスツアーの実施など、多くのツアーを催行し、外国人のツアー客を呼び寄せるべきだとしている。

鹿屋と台湾を繋ぐ「友愛の碑」

昭和7年(1932年)から21年(1946年)まで34人の台湾人留学生が鹿児島県鹿屋市で学んでいた。そこにある「友愛の碑」はその留学生達と鹿屋を繋ぐ証である。

鹿児島県立鹿屋農業高校の校門に入っすぐ左手の目立つところにこの石碑はある。同校は明治28年(1895年)に設立され、歴代の鹿屋市の市長を輩出している地元の名門校。同校の馬場教頭に話を伺うと、台湾同窓生との友愛の絆は強く、同校の各周年行事への出席や在学生の台湾への修学旅行に尽力するなど今でも母校へ協力を続けているという。また3年ほど前には、留学生だった父の母校を訪ねて台湾人の名士が訪れたとも、現

在母校同窓会でも台湾への旅行計画があるそう。台湾産の原石で形づくられた友愛の碑、その願いは同校後輩の育成と今後の台湾との交流の深化だ。



左に友愛の碑がある
鹿児島県立鹿屋農業高等学校



「友愛の碑」
台湾の形をした石碑は台湾産の原石を用いている



会場の様子

2012年台湾就職希望者のための説明会が開催

毎年恒例の台湾貿易センター(TAITRA)東京事務所主催の台湾および台湾企業で働く意欲を持つ人を対象にした説明会が8月31日、都内で開催された。当日は日本人技術者など過去最高の70人が参加。求人側の台湾企業もハイウイン、ASEマーケティングアンドサービスジャパン、日本ライトンの3社の担当者が参加して求人案件の紹介にあたった。

最初に同センター東京事務所長・陳英顕氏が「今日お集まりいただいた皆さん、それぞれに取組みがあることを望んでいます。台湾貿易センターとしても全力で協力したい」と挨拶。続いて、副所長の鄧之誠氏より「台湾は小さい国でありながら、IT分野では世界的に大きなシェアを占める製品を数多く製造している。特に製品開発、デザイン面では強みがあり、ここ2~3年の台湾の経済力は世界的に評価されている」と台湾の経済動向を説明。また、台湾は世界一の親日国であることや交流協会の統計による「9割もの台湾人が日本に旅行したい」と思っている事など、台日の両国が良好な関係を保っていると話した。さらに「台湾企業は中国市場進出の

ノウハウを多く持っており、過去に数多くの日本企業が台湾企業と連携して中国進出し、成功した」と実例を挙げて説明。「中国マーケットを目指して台湾マーケットを試金石として使う」といった方法は数多くの前例があり、今後とも増加するという見解を示した。そして「日本人の皆さんに台湾の国際性豊かな企業での経験を積んでもらい、その経験を活かして欲しい。是非、この機会に台湾の職場でご活躍いただきたい」と参加者を激励した。

続いて、プロジェクトマネージャーの渡辺伸子氏より、同センターが実施しているハイリクルートサービス求人サイトへの登録方法の説明が行われた。同氏によると2009年より現在までに353人の日本人がハイリクルートサービスを活用して台湾企業に就職したという。最後に質疑応答の時間が設けられたが、参加者から活発な質問が相次ぎ、説明会は盛況のうちに幕を閉じた。

台湾・農業委員会 優良台湾茶産地証明マークを推進

台湾行政院農業委員会(農林水産省に相当。以下、農業委員会)はこのほど、台湾の各茶産地へ『台湾優良茶産地証明マーク』の認証申請・表示の推進に着手し始めた。昨今の相次ぐ台湾茶の産地偽造表示による市場の混乱を対処するのが狙い。

『台湾優良茶産地証明マーク』は、茶園GPSデータ、茶園管理及び工場の安全衛生管理など、茶産地の最高品質を表すマークで、農業委員会がこのマーク推進する主な目的は、茶産地の品質水準と付加価値を向上、生産者と消費者の共同の利益を保障することにある。こうした推進と指導により、国民が

国産農産物に対する良いイメージを確立し、国産農産物を受用することで国産農産物の競争力を向上させることができる。

台湾經濟部知的財産局によると、2012年8月現在の茶産地認証品は「阿里山高山茶」、「鹿谷凍頂烏龍茶」、「杉林溪茶」、「日月潭紅茶」、「北埔膨風茶」、「瑞穂天鶴茶」、「南投合歡山高冷茶」、「文山包種茶」の8種類。茶産地証明マークの認証を申請する業者と茶産品は、学者・専門家による厳しいチェックを受け、クリアした茶産品にのみ茶産地証明マークが表示され、台湾茶産品の品質の安全さが保証される。

▽台湾優良茶産地証明マークについて
tw-tea.ttes.gov.tw/



★シンガポール海南鶏飯グループ★ 店長候補募集中

シンガポール海南鶏飯グループは世界各国と我が国との相互理解の促進を目的として、各国の留学生を採用し、「シンガポール海南鶏飯グループへの留学生受け入れプログラム」を推進しています。日本で外国人との異文化交流をしながら仕事をしたい方、ぜひあなたの力を貸して下さい。

募集職種	店長とマネージャー候補
募集背景	現在、水道橋、汐留、赤坂、恵比寿と都内で7店舗の運営を行っております。そしてこれから海外出店をも視野に入れ、ますますの成長を目指し、次世代を担う人材を募集します
勤務地	水道橋、汐留、恵比寿のいずれかの店舗 ※応相談
雇用形態	正社員
学歴	不問
年齢	35歳まで
仕事内容	当社が展開する店舗の店長業務全般をお任せします
給与	20~30万円(試用期間あり) ※前職での給与や経験・能力を考慮の上決定
勤務時間	シフト制
休日休暇	月に4~5日/勤務1年以上は有給あり、夏3冬3
待遇・福利厚生	労災あり、社保あり、食事付き、制服貸与
応募	お電話にてご連絡の上、履歴書(写真貼付)を本社までご郵送ください
連絡先	〒101-0061 東京都千代田区三崎町2-18-5 京三ビル4階 株式会社シンガポール海南鶏飯

台湾ゲームメーカー10社が来日

東京ゲームショウ2012

幕張メッセで9月20日~9月23日に開催される「東京ゲームショウ2012」に、台湾企業10社が今年も最新オンラインゲームや各種のモバイルゲームを出展する。

「東京ゲームショウ2012」は、一般社団法人コンピュータエンターテインメント協会が主催し、日経BP社が共催する、コンピューターエンタテインメントの日本最大規模の総合展示会。日本だけではなく世界各国から企業が最新のゲームを携え出展するほか、TGSフォーラム、アジア・ゲーム・ビジネス・サミット等も催され、ゲームファンならずとも見どころ満載な展示会だ。

▽出展企業(台湾)
X-Legend Entertainment Co., Ltd.
International Games System Co., Ltd.
XPEC Entertainment Inc.
Dept. of Multimedia and Game Science,

Lunghwa University of Science and Technology
Art and Mobile Entertainment Co., Ltd.
MOBAGEL INC.
Creativity in the making, Inc.
Goldrock Inc.
Splendor Game Technology Co., Ltd.
Chif International Corporation, LTD.

▽「東京ゲームショウ2012」公式ホームページ
http://tgs.cesa.or.jp/index.html

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。

【東京本院】東京都江戸川区船堀 3-5-7 北 5F 都営新宿線「船堀」南口すぐ前
【大阪・神戸院】神戸市中央区八幡通 4-2-12 FL Ⅲ 8F 三宮駅フラワーロード沿い徒歩5分

オフィシャルサイト www.k-u.jp
線維芽細胞専門サイト www.fibroblasts.jp

ご予約・お問い合わせ
0570-00-3361
診療時間 10:00~19:00 年中無休 完全予約制

プチ整形で若返り!

年々深くなるシワや皮膚のたるみ。ヒアルロン酸注射やボトックスを使用し、たった数分の治療で見た目がグッと若々しくなります。腫れなどのダウンタイムも一切なく、どなたでも安心して治療を受けていただけます。

プチ整形のできる場所と費用

【ヒアルロン酸】	【ボトックス】
眉間 ¥52,500.	おでこ ¥84,000.
目尻 ¥44,100.	眉間 ¥21,000.
下まぶた ¥52,500.	目尻 ¥42,000.
鼻 ¥52,500.	鼻 ¥21,000.
ほうれい線 ¥52,500.	顎(あご) ¥42,000.
口周り ¥52,500.	首 ¥42,000.
顎(あご) ¥77,700.	

眼のリフトアップで改善すること

二重まぶた・目を大きくする・上まぶたのたるみ取り・左右差を整える・上まぶたのくぼみ・おでこのくぼみ取り・眠そうな目を改善・視野の改善・片頭痛、肩こりの改善・目の奥の痛み・疲れ目など

目力アップで若返り!

目もとの「たるみ」や「くま」は、老け顔の原因。目力をアップさせるだけで、見た目の印象がグッと変わります。

Before After
三重で老けた印象の上瞼が、すっきりした若々しい二重に。

Before After
垂れ厚ぼったくなった上瞼の皮膚を除去し、目力アップ。

EYE LIFT
AGING

目もとのスペシャリストだからできる安心の治療



Digest News

— 2週間の出来事をダイジェストで振り返ります

Sep.01-15



Sep.01 台湾在留邦人

—交流協会台北事務所訪問の注意喚起

交流協会台北事務所によると8月31日夜9時半頃、同事務所向かって左手の屋外に設置された当事務所の門標に対して、3名の不審者が塗料入りの瓶を投げ、その結果、門標が汚されるとの事案が発生した。同事務所としては、警備の強化を

進めているが、在留邦人に対し、かかる事案が発生していることに鑑み、同事務所を訪問する際には、念のため同事務所周辺で不測の事態が生じていないか注意の上、安全の確保に留意して来訪するよう注意を呼び掛けている。

Sep.02 エイベックス台湾

台北ドーム建設・運営に関するコンサルタント契約を締結

エイベックス・グループ・ホールディング(東京都港区、代表:松浦勝人)は8月31日、100%子会社のエイベックス台湾が、台湾最大手デベロッパーである遠雄建設事業股份有限公司(Farglory Group、本店所在地:台湾台北市、会長:趙藤雄)の台北ドーム事業に関するコンサルタント契約を結んだと発表した。

台北ドームは台湾国内唯一の4万席を

確保し、IBAF国際野球場施設規範に合致する最新の多目的ドーム球場。ショッピングやアミューズメントモール、ホテル等を併設する。また、様々な大型パフォーマンスが開催できる台湾国内最大のエンタテインメントパフォーマンスホールとしての機能も有している。2015年のオープンを予定している。

Sep.03 台湾・見本市の海外バイヤー 上半期過去最多

中華民国対外貿易発展協会(TAITRA)の統計によると、台湾で今年1~7月の7カ月間に開催された19の産業見本市で、海外からのバイヤーが前年同期比で2.5%増の6万6000人に達し過去最多を更新したことが分かった。国・地域

別に見ると、上位3位は日本(前年同期比26.2%増)、中国大陸(同33.1%増)、アメリカ(同4.7%増)。見本市に出席した内外の企業は8000社を上回っており、前年同期に比べ9.7%の増加となった。

Sep.04 台湾の若者 平均年収が減少

台湾・行政院主計総処の統計によると、昨年の30~34歳の平均年間所得が、過去17年で最低の水準となる55万6,200台湾元(約146万円)と、前年比で2万円以上減少したことが分かった。30歳未満の所得も41万6,100元と15年前を下回

る水準にとどまっている。主計総処の担当者は、多くの人が20代半ばまで学業を続けるライフスタイルが定着し、20代後半でも新人レベルの収入というパターンが増えているためではないかと説明している。

Sep.05 広島県議会議員が金門島を訪問

—金門県 広島県との姉妹関係に意欲

日華友好広島県議会議員連盟の山本靖雄会長が9月4日、離島の金門島を訪れ、県政府を表敬訪問した。山本会長の金門島訪問は、今回で3度目。金門県の呉友欽副県長は、台日交流

における同議員連盟の貢献を評価。また、双方の交流強化のため、広島県との姉妹都市関係の締結を李沃士県長が望んでいる旨を伝えた。

Sep.05 初音ミクコンサート「ミクパ」が台湾と香港で開催決定

バーチャルアイドル・初音ミクのコンサートが10月に台湾と香港で開催されることが決定した。台湾では10月6日、Taipeishow(台北展演二館)で開催される。

初音ミクは2007年8月31日にクリプト

ン・フューチャー・メディアから発売された音声合成・デスクトップミュージック(DTM)ソフトウェアの製品名、およびキャラクターとしての名称で、「バーチャルアイドル」として位置づけられている。

Sep.06 新北市 福島原発事故を参考にした防災訓練を実施

台湾の第1原子力発電所が位置する、台湾北部・新北市の石門区で9月5日、台風にもなう豪雨がもたらす土砂崩れなどの巨大複合災害の発生を想定した防災

訓練が実施され、停電を想定した訓練や、原発から半径3~8キロ圏内の住民が対象の避難訓練、緊急除染、ヘリコプターによる炉心への給水支援などが行われた。

Sep.06 沖縄の女性6人 台中で日本茶道の実演会を開催

東日本大震災に対する台湾からの支援に感謝するため来台した日本の女性6人が9月5日、台湾中部・台中市で日本の茶道文化を披露した。実演会の企画者、大林千乃さんは台湾出身で沖縄在住。一

行は浴衣の着付けや陶器、緑茶、和菓子を愛しむ茶道文化を紹介し、日本の茶道に含まれるエコ精神と台湾への感謝の気持ちを伝えた。

Sep.07 台湾 台風被害で野菜値上がり

行政院主計総処が9月5日に発表した8月分の物価概況によると、消費者物価指数(CPI)は110.74ポイントとなり、前月比0.97%増、昨年同期比では3.42%増で、年間増加率は2008年9月以来の最高となった。台風被害による農産物価格上昇が主な原因とみられる。

約8億台湾ドル(21億円)の農業被害を出した台風9号や、ほぼ1週間に渡り台湾付近に停滞した14号などの大型台風が続いた8月。その影響で農産物価格が急上昇。CPIが上がった要因の7割を食物価格が占めていた。

Sep.08 台湾・総統府 東シナ海平和イニシアチブ推進綱領を発表

総統府は9月7日夜、「東シナ海平和イニシアチブ推進綱領」を発表し、平和提議の効果と影響を深化させるため、「平和

的対話、互恵協議」と「資源共有、連携開発」の2段階で推進することを表明した。

Sep.09 w-indsと小柳ゆきが台南で熱唱

台南市の新営体育館で9月8日行われた「2012台南国際友好音楽祭」に台日韓のスターが集まった。日本からは男性3人の人気ユニットw-inds.と小柳ゆきさんが招かれ、台湾各地から駆けつけたファン

らを魅了した。w-inds.と小柳さんは9月7日の夜9時過ぎに高雄小港空港に到着。200人を超すファンが出迎えた。

Sep.10 青森ねぶた関係者らが新竹県を訪問

日本の重要無形文化財「青森ねぶた」が、来年2013年に開催される台湾ランタンフェスティバルへの参加が決定し、9月7日午後、青森観光コンベンション協会および青森ねぶた運行団体協議会の代表、そして制作者らが新竹県政府を訪問した。参加に関して、ねぶたの規格や練り歩く路線などについて話し合った。

来年の台湾ランタンフェスティバルは新竹県が開催地で、今年5月に同県が青森ねぶたの派遣を要請、同年8月初旬に参加が決定した。フェスティバルは台湾高速鉄道の新竹駅に近い4つのエリアを会場とし、2013年2月24日から3月10日まで行われる。

Sep.10 綱引き世界大会 台湾・女子540キロで銀獲得

スイスで9月8日に開催された綱引き世界大会「Tug-of-War World Outdoor Championships 2012」に出場した台湾女子代表チームは、女子540キロ種目でスウェーデンと対戦、優勝は逃したが、過

去最高成績の銀メダルを獲得した。女子540キロには8カ国のチームが参加。台湾は準決勝で南アフリカに2対0と完勝したが、決勝戦では0対2でスウェーデンに敗れた。

Sep.11 台湾・馬総統 彭佳嶼で「東シナ海イニシアチブ」の構想について発表

台湾の馬英九総統は9月7日、台湾で最も尖閣諸島に近い離島、彭佳嶼を訪れ、「東シナ海イニシアチブ」の具体的な推進計画として、関係各方面の2者対話

から台湾・日本・中国大陸の3者対話への発展という構想を発表した。日本と北京は今のところ、正式な反応を示していない。

Sep.12 台湾UMC、8月の売上高は前年比19.5%増

半導体受託生産世界2位である台湾の聯華電子(UMC)は9月7日、8月の売上高が前年同月比で19.5%増加し、98

億台湾ドル(3億2700万ドル)になったと明らかにした。前月比1.9%増。なお、UMCは詳細は公表していない。

Sep.13 李登輝元総統が来年5月の訪日要請を承諾

台湾の李登輝元総統が訪日する意向であることが9月8日、明らかになった。戦時中に日本本土に渡った台湾の元若者たちと交流する日本側団体が要請した

もの。来年5月、神奈川県座間市で開かれる元若者工らの会合に出席するという。実現すれば2009年以降の訪日となる。

Sep.14 台南の企業 社員のためにベジタリアン食堂

上場企業であるステンレスメーカーの大成不銹鋼工業(台南市)はこのほど、6000万円を投じて600坪の社員食堂を新設。ベジタリアンフードを普及させよう

と、約800人の従業員に無料で食べ放題の昼食を提供している。食べ残しは家に持ち帰ることもできるという。

Sep.15 日月潭の水泳大会に媽祖像も参加

南投県日月潭で毎年行われる1万人水泳大会が9月16日に開催される。今年は嘉義県新港奉天宮の媽祖像も参加する予定で、9月1日には日月潭で「試し泳ぎ」を行った。媽祖像が載る木製の船の製作

費は約100万円。全長3.8メートル、重さ1000キロという。大会当日、船には66人の信者が同乗して護衛し、媽祖像は3キロを泳ぐ。

【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報

<p>鉄骨造6建 オーナーチェンジ物件</p> <p>新橋五丁目 売一棟マンション 価格1億1,480万円</p> <p>【交通】地下鉄丸の内線・副都心線「新橋三丁目」駅徒歩6分 【所在地】新橋区新橋5丁目10-19 【延床面積】154.14㎡ 【築年月】1990年11月 【築年月】平成18年</p> <p>1階店舗コインランドリー、2~4階住居1K賃貸中 5~6階はオーナー居住中の1LDKマンション。そのほか、駐車場あり</p> <p>現在満室賃貸中！鉄筋コンクリート造陸屋根地下1階付き3階建ビル</p> <p>阿佐ヶ谷 売一棟ビル(店舗) 価格1億5,000万円</p> <p>【所在地】杉並区阿佐ヶ谷南3丁目38-30 【交通】JR中央線「阿佐ヶ谷」駅徒歩1分 【築年月】建物建築時期は不詳ですが、昭和 【土地面積】83.07㎡(25.12坪) 40年12月に区分登記された。 【延床面積】313.58㎡(94.85坪)</p> <p>北東・北西の角地、駅から徒歩一分の好立地物件。年間1231万円想定利回り8.2%。</p> <p>鉄骨造8階建ビル 青梅街道に面す、現況満室！</p> <p>荻窪 売一棟ビル 価格2億円</p> <p>【所在地】杉並区荻窪2丁目37-10 Keiビル上棟 【交通】JR中央線「荻窪」駅徒歩12分 【土地面積】170.96㎡(51.72坪) 【築年月】1990年11月 【延床面積】775.17㎡(234.49坪)</p> <p>※1階店舗、堅い社団法人に賃貸中。 平成24年8月に外壁塗装工事済み。</p>	<p>木造スレート2階建て現在満室賃貸中</p> <p>千葉市中央区 全10室売アパート 価格3,700万円</p> <p>【所在地】千葉市中央区道場北2丁目18-15 【交通】JR「東千葉」駅徒歩12分 【築年月】昭和62年3月 【JR「千葉」駅 徒歩10分 【土地面積】203㎡(61.40坪) 道場坂下停留所より徒歩3分 【延床面積】225.65㎡(68.25坪) 1階106.41㎡ 2階119.24㎡</p> <p>年間賃料4,708,800円 利回り12.72%</p> <p>月額家賃 391,280円/年間家賃 4,695,360円 確定利回り10.43%</p> <p>谷塚 売一棟マンション 価格4,500万円</p> <p>【所在地】埼玉県草加市谷塚491 【土地面積】147.23㎡(44.53坪) 【交通】東武伊勢崎線「谷塚」駅徒歩6分 【面積】延べ236.92㎡(71.66坪) 【間取り】1LDK×6戸、2LDK×1戸 【構造・規模・築年】鉄骨造3階建、昭和61年2月 【土地権利】所有権 【構造・規模・築年】鉄骨造3階建、昭和61年2月 【年間収入】14,695,360円(確定) 東武ストアまで150m! 現況満室!</p> <p>高利回り10.04%! 月収入 36.4万円/年間収入 436.8万円</p> <p>西巣鴨 売マンション 価格4,350万円</p> <p>【専有面積】101号室 31.01㎡/102号室 27.04㎡/401号室 28.70㎡/402号室 25.22㎡ 【交通】JR 京浜東北線「王子」駅徒歩10分 【土地面積】107.65㎡(32.56坪) 都営三田線「西巣鴨」駅徒歩8分 【構造・規模】鉄筋コンクリート造4階建 【所在地】東京都北区滝野川2-19-8(住居表示) 【築年月】昭和63年10月</p> <p>1階内科医院。2駅利用可!</p>	<p>全フロア1室、平和通り沿いの一棟ビル!!</p> <p>池袋 1棟貸ビル 賃料270,000円</p> <p>【交通】JR 山手線「池袋」駅徒歩10分 東武東上線「北池袋」駅徒歩11分 【使用部分面積】床101.25㎡ 【構造・規模】鉄骨造スレート3階建</p> <p>一棟学生寮の経営可!</p> <p>木造2階建 一階フローリング、全室クリーニング済み</p> <p>新小岩 貸し一戸建 賃料89,000円</p> <p>【所在地】葛飾区西新小岩4-14-19 みずも荘 【交通】JR 総武線「新小岩」より徒歩10分 【間取り】13DK~洋室 4.5帖 5.5帖、和室6帖、DK5.25帖 【延床面積】45.36㎡</p> <p>1階路面店、現況中華料理店盛業中!!</p> <p>大塚 貸店舗 賃料200,000円</p> <p>【交通】JR 山手線「大塚」駅徒歩7分 都営有楽線「東大塚」駅徒歩5分 【使用部分面積】55.47㎡ 【構造・規模】鉄骨造陸屋根4階建1階部分</p> <p>山手線大塚駅徒歩7分! 居抜き渡し!</p>	<p>500坪貸地、物流センターや倉庫に最適、賃料値下げ</p> <p>津田沼 貸地 賃料280,000円</p> <p>【所在地】千葉県富里市根木1006-1 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月 【交通】京成本線「京成田駅」よりバス18分 【土地面積】B区画1652.89㎡(500坪) 「笠木」バス停より徒歩2分 【設備】東京電力・水道(井戸) 【アクセス】東関東道「富里IC」より3.6km 根木名小学校まで徒歩5分 県道106号線に面す。根木名ニュータウンまで徒歩5分</p> <p>ワンフロア新装マンション</p> <p>東大島 2LDK 賃料125,000円</p> <p>【所在地】江東区東大島9-6-19 礼金0ヶ月/敷金2ヶ月 【交通】都営新橋線「東大島」駅徒歩7分・JR 総武線「亀戸」駅徒歩10分 【使用部分面積】68.07㎡ 【構造・規模】鉄骨造陸屋根6階建5階部分</p> <p>現在リフォーム中!</p> <p>鉄骨造3階建て、希少な一棟貸寮、賃料大幅値下げ</p> <p>津田沼 一棟貸寮 賃料300,000円</p> <p>【所在地】千葉県船橋市前原西2-1-6 新富津沼ビル 礼金0ヶ月/敷金3ヶ月 【交通】JR 総武線「津田沼駅」より徒歩6分 【土地面積】186.85㎡ 【延床面積】196.04㎡ 【築年月】平成3年12月</p> <p>【各階面積】1階61.11㎡ 2階68.08㎡ 3階66.85㎡</p>
---	---	---	--

SANTOMI CORPORATION 三富株式会社 東京都知事(1)第93275号 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-15 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536 担当: 林(リン) 090-1458-2198 鍾(ショウ) 090-6163-5588 ※日本語・中国語・台湾語対応

VORTEX 東京都心売事務所・売店舗物件 仲介手数料0円 0120-285-191 定休日:土曜日・日曜日・祝日 http://www.vortex-net.com ishikura@vortex-net.com

<p>南青山 骨董通り沿い</p> <p>「表参道」駅10分 東京メトロ銀座線</p> <p>東京メトロ銀座線・千代田線・半蔵門線</p> <p>骨董通り沿い 1階店舗、希少物件、居抜き・飲食対応可。</p> <p>テラスシアター南青山1階</p> <p>●販売価格 1億9,820万円(税込)</p> <p>●専有面積 168.52㎡(50.97坪)</p> <p>●所在地:東京都港区南青山6丁目7番2号 ●土地権利/所有権 ●施工/戸建建設株式会社 ●構造/鉄骨造陸屋根地下1階付10階建 ●築年月/1991年7月(平成3年) ●総戸数/11戸 ●用途/店舗・事務所 ●管理費(月額)/72,175円 ●修繕積立金(月額)/9,732円 ●管理会社/株式会社ビケンテクノ ●現況/空室</p>	<p>明治神宮至近</p> <p>「代々木」駅3分 JR山手線・中央・総武線 大江戸線</p> <p>東京メトロ副都心線「北参道」駅3分</p> <p>明治神宮近くのインテリジェントビル。</p> <p>神宮外苑ビル4階</p> <p>●販売価格 7,040万円(税込)</p> <p>●専有面積 83.46㎡(25.24坪)</p> <p>●所在地:東京都渋谷区千駄ヶ谷四丁目27番1号 ●土地権利/所有権 ●用途地域/商業地域 ●施工/鉄建建設株式会社 ●構造/鉄筋コンクリート造陸屋根地下1階付10階建 ●築年月/1984年6月(昭和59年) ●総戸数/12戸 ●用途/店舗・事務所 ●管理費(月額)/35,888円 ●修繕積立金(月額)/14,189円 ●管理会社/株式会社ムラコーポレーション ●現況/H25年1月空室予定</p>	<p>西新宿駅前 アイランドタワー隣</p> <p>「西新宿」駅1分 東京メトロ丸の内線</p> <p>大江戸線「西新宿」駅徒歩5分 JR丸の内線「西新宿」駅徒歩9分</p> <p>西新宿駅前のSOHOオフィス。</p> <p>新築アイランドアクセス305号室</p> <p>●販売価格 1,470万円(税込)</p> <p>●専有面積 18.27㎡(5.52坪)</p> <p>●所在地:東京都新宿区西新宿六丁目2番3号 ●土地権利/所有権 ●構造/鉄筋コンクリート造陸屋根地下1階付6階建 ●築年月/1995年1月(平成7年) ●総戸数/49戸 ●用途/事務所 ●管理費(月額)/9,135円 ●修繕積立金(月額)/3,654円 ●管理会社/日本総合住生活株式会社 ●現況/空室</p>	<p>新宿御苑前 ハイクオリティビル</p> <p>「新宿御苑前」駅6分 東京メトロ丸の内線</p> <p>東京メトロ丸の内線「四谷三丁目」駅徒歩7分</p> <p>デザイン性に優れたハイクオリティビル。</p> <p>YKBエンスサインビル2階</p> <p>●販売価格 2億2,600万円(税込)</p> <p>●専有面積 315.01㎡(95.29坪)</p> <p>●所在地:東京都新宿区四谷四丁目28番4号 ●土地権利/所有権 ●施工/四谷建設株式会社 ●構造/鉄骨造陸屋根地下1階付6階建 ●築年月/1995年1月(平成7年) ●総戸数/49戸 ●用途/事務所 ●管理費(月額)/121,195円 ●修繕積立金(月額)/121,810円 ●管理費(駐車場)(月額)/2,464円 ●修繕積立金(駐車場)(月額)/2,476円 ●管理会社/株式会社資栄堂 ●現況/空室</p>	<p>駅徒歩3分の好立地</p> <p>「神楽坂」駅3分 東京メトロ東西線</p> <p>大江戸線「千代田線」駅徒歩3分 有楽線「神楽坂」駅徒歩3分 丸の内線「神楽坂」駅徒歩3分</p> <p>人気の神楽坂! 探光の取れた明るい事務所。</p> <p>複数路線利用可。</p> <p>三上ビル6階</p> <p>●販売価格 3,860万円(税込)</p> <p>●専有面積 64.58㎡(19.53坪)</p> <p>●所在地:東京都新宿区神楽坂六丁目66番2号 ●土地権利/所有権 ●施工/石川建設工業株式会社 ●構造/鉄骨造陸屋根9階建 ●鉄骨造陸屋根2階建 ●築年月/1994年5月(平成6年) ●総戸数/11戸 ●用途/事務所 ●管理費(月額)/16,000円 ●修繕積立金(月額)/11,200円 ●管理会社/株式会社 菱サ・ビルウェア ●現況/空室</p>	<p>大規模ビル 分配金収入あり</p> <p>「錦糸町」駅2分 JR総武線</p> <p>東京メトロ丸の内線駅徒歩4分</p> <p>大規模再開発地区 錦糸町駅北口のランドマークビル!</p> <p>事務所内から東京スカイツリーを一望!!</p> <p>アルカセントラル6階5-3号室</p> <p>●販売価格 2億700万円(税込)</p> <p>●専有面積 247.13㎡(74.75坪)</p> <p>●所在地:東京都墨田区錦糸一丁目2番1号 ●土地権利/所有権 ●施工/南中建設 南中建設 ●築年月/1991年7月(平成3年) ●総戸数/24戸 ●用途/事務所 ●管理費(月額)/433,466円 ●修繕積立金(月額)/84,029円 ●管理費(駐車場)/5,437円 ●修繕積立金(駐車場)/5,437円 ●管理会社/株式会社アルカス ●現況/空室</p> <p>※2012年9月10日の概要となります。条件等変更の場合もありますので、詳しくはお問い合わせください。</p>
---	--	---	---	--	---

アジア最大級の旅の祭典 JATA旅博2012に台湾観光協会が出展

Time for Taiwanをスローガンに掲げてプロモーションを展開中の台湾観光協会が、9月22日、23日に開催される「JATA旅博2012」に過去最大のブース規模で出展する。

同展示会は各地の観光行政、旅行業、ホテル、観光施設などの観光業界から約80機関200名を超えるサブライヤーを率いて開催される。

台湾観光ブースでは、美食、ショッピング、ロマンス、ロマンティックをコンセプトに、ガイドブックでは紹介されていない台湾観光の魅力を紹介。ブース内に設けたステージでは、舞踊団によるパフォーマンスショー、宿泊券やオリジナルグッズが当たる観光クイズ大会など楽しいイベントが行われる。



連日賑わいをみせた昨年の台湾観光ブース

開催日:2012年9月22日、23日
会場:東京国際展示場(東京ビッグサイト)東ホール
WEB:http://tabihaku.jp/

トランスアジア航空 日本で5路線新設

トランスアジア航空(台湾名:復興航空/GE)は6月に開設した台北-大阪路線に続き、9月から台北発着の那覇、札幌、函館、旭川、釧路の5路線を開設した。使用機材は那覇線がエアバスA320型機、北海道4路線がA320型機もしくはA321型機。

GEは現在、国内線、国際線ともに6都市に7路線ずつを運航しているほか、中台直行路線も23路線展開。日本路線では2008年にチャーター便の運航を開始し、昨年末の日台オープンスカイ協定締結を受け、2012年6月には関空への定期便を開設している。

台湾で観光広告を大規模展開 —アルペンルートなどをPR



地下鉄車内ポスター

北陸信越運輸局および富山県などが加盟する海外観光客誘客推進協議会は8月31日、ビジット・ジャパン(訪日旅行促進)地方連携事業により、台湾で大規模

広告事業を展開することを発表した。台湾での旅行ニーズを高めることが目的で、立山黒部アルペンルート・五箇山・上高地・下呂温泉といった観光地の秋を中心とした魅力を、地下

鉄(MRT)車体ラッピングや車内ポスター、大型ビルの屋外広告を活用して紹介する。

▽実施期間は以下の通り
・平成24年9月1日～9月30日(台北地下鉄広告)
・平成24年9月1日～9月30日(台中大型屋外広告)
・平成24年9月10日～10月9日(高雄大型屋外広告)

「レディー・カガ」がお出迎え —台湾観光客に温泉PR

加賀温泉郷(石川県加賀市、小松市)で働く女性たちで組織された「レディー・カガ」のメンバー6人が9月3日、小松空港の国際線到着ロビーで台湾からの観光客らに中国語で書かれた温泉郷のPRチラシのほか、箸や入浴剤といった各温泉の

オリジナルグッズなどを配った。小松—台北便が9月から週5便に増便されたことに合わせ、海外へも加賀温泉郷の魅力をPRしようと、『加賀四湯郷～加賀温泉郷おもてなしプロジェクト』の一環で実施した。メンバーは、「加賀温泉郷ようこそ」「い

らっしゃいませ」などと声をかけながら、パンフレットなどが入った袋を一人ひとりに手渡していた。



Lady Kaga

このほどGE日本支社マーケティング統括部長に就任した犬間雅信氏によると、9月に就航した5路線は主にインバウンドでの利用を主眼としたものだが、アウトバウンドでの販売にも意欲的。競争が激しくアウトバウンドへの期待が高い関空線を含め、まずはパッケー

ジツアーの造成を働きかけたい考えだ。まずは年末まで認知向上に注力をしていく方針で、旅行業界向けの優待運賃の設定も前向きに検討しているという。また、今後、東京を含め日本での新路線の就航や増便も検討していくという。

「医療保障」「死亡保障」「収入保障」「先進医療」「教育資金」「相続対策」等

あなたに最適な保険が見つかります! “保険の相談” 無料出張いたします。

13社の生命保険商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします

ING, AXA, Affac, MetLife Alico, アイリオ生命保険, Gibraltar, Manulife, オリックス生命, MS&AD, 富士生命, NKS, MassMutual, TOKIOMARINE NICHIDO

アフラックの「もっと頼れる医療保険 新EVER」の場合

- 頼れる1 病気もケガも一生保障! 1泊2日はもちろん、日帰り(1日)入院も保障し、1回の入院は最高120日まで保障します。
- 頼れる2 スタンダードプラン、スタンダードプランお祝い金プラスの場合 入院後の通院治療も保障!
- 頼れる3 入院の有無にかかわらず 約1,000種の手術を保障!

※詳しい内容は(株)リンクサポートグループ(本部)へお問合せください

ご自宅・会社・店舗へ訪問してご相談し、最適な保険設計プランをお届けします。お電話、又はメールでご連絡ください。

(株)リンクサポートグループ(本部)
全国規模展開の専門知識でコンサルティングができる生命保険代理店

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-3 丸の内トラストタワー本館20階

【担当】HOSAKA
【直通TEL】090-4748-8335
【E-mail】hosaka@adagio.ocn.ne.jp
【本部】TEL: 03-5288-5354 FAX: 03-5288-5359

台湾物産館 売れ筋商品満載! 本場の商品を豊富に取り揃えております

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

<p>売れ筋第1位</p> <p>奇美豚肉水餃子 (フタニクスイギョウサ)</p> <p>皮がもちもち、中身がジューシーな台湾の伝統的な味の餃子です。水餃子、焼き餃子に最適!</p> <p>内容量: 17g×15個</p> <p>価格: 210円 (税込)</p>	<p>売れ筋第2位</p> <p>新竹ビーフン (シンチクビーフン)</p> <p>主な原料はお米なので、米の色と香りが強く出ているのが特徴で、歯ごたえがあります。野菜と肉類などの具材と一緒に炒めた焼きビーフンや、具材とともにスープに入れた汁ビーフンとして食べ、台湾の代表的な家庭料理の一つです。</p> <p>内容量: 150g</p> <p>価格: 198円 (税込)</p>	<p>売れ筋第3位</p> <p>黒落花生 (クロラッカセイ)</p> <p>新鮮な落花生を畑で採って、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手順なし、質朴な濃い香りが保ちます。ポリフェノールの一種であるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。</p> <p>内容量: 180g</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>売れ筋第4位</p> <p>特製肉まん (トクセイニクマン)</p> <p>当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。朝食、おやつにぴったり!</p> <p>内容量: 100g×5個</p> <p>価格: 698円 (税込)</p>	<p>売れ筋第5位</p> <p>奇美(黄金)パイナップルケーキ</p> <p>台湾大人気のお土産と言えパイナップルケーキです。チーズ、バター、卵黄を使った生地がサクサクほろほろで美味しい! たっぷりパイナップルを使ったあんも甘すぎず、お茶漬けなどに最適! お土産どうぞ。</p> <p>内容量: 50g×12個</p> <p>価格: 2,000円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>ポーク焼売 内容量: 20g×15個 新鮮な豚肉を使った風味のあるシュウマイです。おかず最適。</p> <p>価格: 630円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>高菜まん 内容量: 65g×6個 ベジタリアンにおすすめ。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。</p> <p>価格: 860円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>緑竹筍(皮なし) 添加物一切使用しておりません。柔らかい肉質、豊かな香り、シャキシャキな食感を持つ、煮物、汁物、炒め物などいろいろ使えますが、冷蔵庫に入れて、よく冷やして、マヨネーズをつけて食べるのもオススメです。</p> <p>内容量: 3本</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>豚肉貢丸(ミートボール) 豚肉を原料としたすり身団子。肉汁がたっぷり、鍋やスープに最適。</p> <p>内容量: 300g</p> <p>価格: 650円 (税込)</p>	<p>台湾紅標米酒 内容量: 600ml 厳選した米を原料にした蒸留酒。台湾料理に欠かせない、食材の生臭みを抑えたり、料理の下味として使用されている料理酒。</p> <p>価格: 819円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>ごまあんまん 内容量: 65g×6個 余計なものはいらない、ごま本来のおいしさとお楽しみいただけます。</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>野菜餃子 内容量: 17g×26個 たっぷり野菜を摂取できるヘルシー餃子です。厚めの皮がもちもちで美味しい! 焼き餃子、水餃子でも美味しいですが、蒸し餃子、揚げ餃子、スープ餃子もおススメ!</p> <p>価格: 250円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>ドライライチ 内容量: 100g 砂糖、添加物一切使用していない、半乾燥タイプで仕上げました。新鮮なライチに近い柔らかい食感が魅力です。低温乾燥技術により、新鮮なライチの甘みと香りがそのまま凝縮された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライライチです。</p> <p>価格: 300円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>花仁落花生 内容量: 180g 台湾雲林県産100%珍しいトラ模様の落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>黒松クアパドリンク 内容量: 320ml 価格: 140円 (税込)</p> <p>満漢大餐牛肉麵 内容量: 192g 価格: 350円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>台湾香腸(タイワンソーセージ) 豚の挽肉に台湾独特の調味料や香辛料を加えて作られた台湾風ソーセージです。内容量: 5本入り</p> <p>価格: 680円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>ブラックピオカ入りタピオカドリンク 台湾で飲んだことない人がいない! 台湾庶民的なドリンク-タピオカミルクティー-自分でも手軽にできちゃいます! 湯煎または他の器に移してレンジで加熱し、ミルクを加えてタピオカミルクティーが完成! ●ミルクティー●抹茶 内容量: 各75g ●ワーレンジャスミン ●キャラメル●プレーン味</p> <p>価格: 各 250円 (税込)</p>	<p>泰山八宝粥 内容量: 380g 価格: 150円 (税込)</p> <p>黒松沙士(タイワンコーラ) 内容量: 330ml 価格: 140円 (税込)</p> <p>紹興酒各種 内容量: 300ml~ 価格: 472円 (税込)~</p> <p>蘋果西打(アップルサイダー) 内容量: 330ml 価格: 130円 (税込)</p>		

他にもまだいろいろございます。詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO! ショップ、楽天市場まで。

台湾物産館 笹塚本店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階 TEL&FAX: 03-5304-7801 営業時間 10:00~20:00 http://www.taiwan-bussankan.com

台湾物産館 YAHOO! ショップ http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan

台湾物産館 楽天市場店 http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan

歩いて見て聞く
製作ノート第8回
九份、昇平戲院

文・林 雅行(映画監督)

昇平戲院。九份の石畳の坂道に途中にある廃墟の建物が映画館として復元されたのは2010年10月のこと。九份の街は、かつて金鉱として栄えた。1934(昭和9)年に1階は石造、2階は木造建築で建てられた時は、「昇平座」と名付けられた。「昇平」は「歌舞昇平(天下太平を謳歌する様)」、「座」は日本語の劇場の意味。昇平座ができた頃、台湾は日本の統治時代であった。九份金鉱は、基隆の新興財閥の顔家が経営していた。舞台には、回転軌道があり、座席の通路の下には通風孔が設けられ、ここから扇風機で風を館内に送り込んでいた。当時としてはハイカラな建物である。九份がゴールドラッシュにわいていた時代、映画を始め、歌仔戯(台湾オペラ)、布袋戯(伝統人形劇)が上演され、1階と2階の600席は立ち見ができるほど、外には行列ができたという。混雑時には劇場のトイレだけでは間に合わず、通路に桶をおいて小用をすませたほどだった。ちょうどこの頃は、鉱石を運ぶトロッコ道と石畳の坂道には料理店、飲み屋、女楼屋が立ち並び交差点にあたる。九份は、不夜城と化していた。

戦後も金(並びに銅)の採掘が続けられる。1951年に昇平戲院と改名されたが、1972年に閉山になると鉱夫や家族も去り、人口が減少していく。トロッコ道のレールも撤去され、1986年

閉館となった。その後、廃屋となっていた。

1990年代に九份が映画やTVのロケ地となり、注目されだす。料理店や茶芸館が賑わいはじめ、九份は台湾有数の観光スポットとなり、昇平戲院のリニューアルオープンにつながったのである。2階は整備中だが、1階には約200の座席があり、レトロな切符売り場が再現され、昔の映画ポスターが張り出されている。現在、毎日、私の製作した九份を舞台とした「風を聴く」と金瓜石の「雨が舞う」の短縮版(それぞれ約30分)が上映されているが、8月25日～26日にかけてフルバージョン(各2時間)が上映され、私と林盈志氏(国家電影資料館)の座談会が行われた。主催は、昇平戲院を管理、運営する新北市黄金博物館で、黄金博物館は基隆山の反対側の金瓜石にある。金瓜石は、九份と同時期に栄えた東洋一の金鉱である。ここは、戦前は日本鉱業が経営していた。戦後は主に銅を採掘し、1987年の閉山後、街はさびれていた。2004年に博物館として、資料館が開設し、坑道が整備され入ることができ、往年の建築物が復元されると観光客がやってくるようになった。海側には、宮殿を思わせるような巨大な製錬場跡がある。金瓜石は、この街の成り立ち、鉱山の歴史を伝える工夫がされている。この地に立てば、広大な鉱山の遺跡に驚くだろう。

一方、九份は往事の商店街が土産物店になり、料理店が茶芸館になり、金瓜石の数10倍もの観光客が押し寄せるものの、街の歴史などを伝える試みは、ほとんどない。昇平戲院は、この土地の所有者の顔家(台陽グループ)が、市政府に寄贈したから復元された。ただし、九份のほとんどの土地は、顔家が所有している。

九份には台陽のもつ鉱山資料館や製錬場、坑口跡などがある。資料館の管理や訪問客に金の採掘を説明していたのが江両旺さん(2010年没、享年83歳)だった。「風を聴く」の案内人を引き受けてくれた江さんは、九份の街自身を歴史的な産業遺産として保存することを心より願っていた。晩年の江さんの思いは届いていない。

江さんの未亡人の雪俄さん(83歳)と一緒に「風を聴く」のポスターとチラシにも江さんと共に描かれた八番坑の坑口に行った。するとなんと坑口からまわっていた藁がない。江さんが亡くなって間もなく、100年の樹齡を持つ藁も朽ち果てたのだという。「江さんが連れていってしまった」と雪俄さんは寂しそうに語った。でも、江さんは昇平戲院の復元を喜んでいるに違いない。私は、壇上で江さんの思い出を語った時、開場のどこかに江さんがいたと思っている。

台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU

生活感のある街、台中で



でもない。何もかもがちょうど良い。美食という面でもそう。番組を始めて、台中を訪れ発見する店は、派手ではなく「生活する際に食べたい」と思える一般的な料理ばかりだ。豚キムチが日本料理なのか、韓国料理なのか、台湾の美食を

学生の頃、1ヶ月だけ台中に住んだことがある。短期留学でもない、ウイークリーマンションを借りて、ただぼんやりと過ごした日々。言葉が全くできないながら、それでも、生活に味わいを感じた毎日だった。私がその頃、台中に対して持ったのは「生活するのにちょうど良い街」という印象だ。



紹介する場所でも入れ込むのも気が引けるが、「台中で美味かったもの」の中には確実に入ってくる。台中の鴨肉料理の店。鴨肉飯を食べ、豚ペーコンキムチを注文したのだが、まろやかで柔らかい味わい。日本で食べる豚キムチは酸味があるものが多いのだが、これほどに優しい味わいの豚キムチは食べたことがない。この料理も「観光客を呼ぶ」という類のものではない。生活に潤いを与える、そんな一品だ。

台湾の最強ゼリー-仙草

仙草を煮詰めて冷やすと凝固して黒いゼリー状の物体が出来上がる。ややグロテスクにも見える。撮影カメラマンとの間で、仙草を「台湾の最強ゼリー」と呼んでいるのは、その食感…。プルプルとした食感は、ゼリーの中の最強横綱。ブラックピオカと並んで、台湾のスイーツを代表する食感の持ち主だ。熱中症防止に効果があるとされる仙草ゼリーに、上からミルクシロップをかけて食べるのが定番。コーヒーゼリーのイメージが一番近いだろうか。ヒンヤリ良く冷えた仙草が口の中でブルリと弾け、ミルクの甘さとよく合う。

昔懐かしいサンドイッチ

台中市中山路のサンドイッチ屋、店は行列していた。具はハムとバターとチーズのみ。この店は、地元の人々の間で「昔懐かしい味」という表現をされるが、私は食べてみて、「昔にもこんなうまいサンドイッチは食べたことがなかった」と思った。ほんわりとした味…。昔懐かしい、というより、「昔を想起させるような濃厚な味わい」といった方がフィットするかもしれない。学校給食としても使用されているこのサンドイッチ。これだけシンプルで、かつ記憶に残るサンドイッチがあったのだろうか。行列しても食べる価値はある。

台湾で豚キムチ・・・?

台中は、台北、高雄のような大都会でもなく、東部のように手つかずの自然、という感じ

Matsu(阿松)プロフィール

台湾で活躍する日本人テレビ司会者。台湾で放送されている番組内でMCを務める。これまで本島の東西南北/金門/馬祖/蘭嶼/綠島/小琉球等を食べ歩き、番組内では「台湾の食の風景」を伝えている。同シリーズはアメリカ、カナダ、中国、日本など世界で幅広く撮影を行い、その映像を台湾の視聴者に届けている。

『いかにも台湾、やっぱり日本』第29回

「永和の豆漿? ヤクルト?」 作家 亜洲奈みづほ



「世界豆漿大王」の豆乳(豆漿)、さわやかな朝の味

さっぱりとした豆漿すなわち豆乳で、朝を始めるという、このすがすがしさ。日本でも豆乳を飲みつけている筆者だが、台湾の豆漿は、どこか違う。もっとさらさらしており、そのぶん体にやさしい感じがする。筆者は個人的に砂糖入りをオーダーするので、豆漿は牛乳の仲間というより、清涼飲料水の一つのような感覚がある。これに揚げたての棒パン「油条」をひたして食べれば、気分は、ひそかに漢民族だ。豆漿に病みつきになって以来、筆者は中華圏を旅するさいに、朝食ビュッフェには必ず豆漿を探そうになっていた。

豆漿の発祥は、最も早い記録として、西暦25年～220年の間に記された石版に、古代の厨房で豆漿を作る様子が記されたものがある。また1578年に記された「本草綱目」には、豆漿に「熱を冷まし、解毒作用がある」とあるようだ。

台湾の豆漿といえば、枕詞のように付けられるのが「永和」の地名。これは台北市の南側(新北市内)に位置する。なぜこの地が豆漿で有名になったのか。さかのぼること1955年、大陸の華北から移民してきた2人の退役軍人が、故郷の味を再現した豆漿を作ったところ、評判となり、「永和に豆漿あり」と言われるようになったという。元祖の店は、その名も「世界豆漿大王」。他にも類似した店が多い

ことから、永和路二段の周辺は、「豆漿街」とも呼ばれているようだ。

永和豆漿の高名さは、台湾国内にとどまらない。その名は広く中国大陸にまで名をはせ、舶来ものが多い上海に上陸したばかりでない。遠く中国東北地方にまで進出をはたしている。筆者も遼東半島の遼陽の某ショッピングセンターで、台湾の永和豆漿のドリンクスタンドが出ているのを見かけて驚いたことがある。

退役軍人が、故郷である中国大陸を想って作った味わいが、中国大陸の庶民の心にまで響いた!

これは余談だが、日本が発明した朝の味といえば、ヤクルトがあげられるだろうか。こちらはエスペラント語でヨーグルトを意味する言葉「ヤフルト」が語源と言われている。ただしヤクルトは日本のみの味わいと思いきや、台湾でも広く親しまれているようだ。とある調査によれば、台湾人が親しんでいる海外ブランドとして、食品部門ではなんと「ヤクルト」が堂々のトップを誇ったことがある。別部門のトヨタや資生堂に並んでの健闘ぶりだ。

豆漿、ヤクルト、さわやかな朝の味。朝食ビュッフェに豆漿を発見したら、ぜひ一度、砂糖を入れて、お試しあれ。

実例で説明する労務トラブル110番(第7回)

残業代を含んだ賃金の支払方法はどうすべきか?

I. 今回の課題

大手の取引会社からの依頼を受け、機械部品を製造する小規模のS社は、従業員同士の関係も良く、特に問題もなく事業を運営していました。採用時には、簡単ではあるものの条件書面を提示し、その内容を元に賃金を支払っています。

ところが、入社して半年足らずの若手社員(O氏)が、勤務態度が不良であり能力向上もみられないため、本人も納得の上で退職したにもかかわらず、労働基準監督署に未払い残業があると訴え出たのです。

II. 経過報告と対策

S社では採用に際し、一定の割増賃金を含んだ形で支給することにしており、条件書面にもその内容が記載されています。ところがO氏はこの書面を受け取っていないと主張し、入社時から遡って時間外労働の割増賃金の支払いを求めてきました。

通常、労働契約時には書面の交付が必要なもの、必ずしも「契約書」という形で双方の署名捺印は不要とされています。S社においてもこれまで、必要最低限の内容を記載した条件通知書の提示のみで済ませており、大きなトラブルはなかったのです。

今回の件は過去になかった形のトラブルであり、入社時に書面の交付のみでなく、双方で確認の上、必要事項のやり取りをしておけば、ある程度は防げた内容であったと考えられます。特に日本的な慣習が通用しなくなった現代では、多少煩雑でも形式を整えることが企業防衛となるのです。

III. 最終結果

O氏からの訴えは、あまりにも自己本位であり、条件書面を受け取っていないとの主張は、他の従業員からの証言からも認められない点でした。またS社としても、決められた額以外は払うつもりはないと主張し、双方で折り合いが

つかない状態でした。ただS社にも一定の落ち度があると認められるため、小額の解決金を支払い合意に達することができたのです。

IV. 今回の教訓

・入社時には必ず書面の授受を確認し、本人からの署名捺印を得る。
→たとえどのような就労形態(正社員やパートに限らず)であっても、契約書面のやり取りは必須と考え、少しの手間は掛かるものの、合意の内容であると証拠を残しておく。
・どの手当てが「定額残業代」なのかを明確にしておく。
→各種の手当などの「定義」を適切に把握し、それぞれの意味を理解した上で金額を決定する。その際に定額の残業代を設定する場合は、含まれる時間数や算定基準などを明示しておく必要がある。
・手当の支給根拠と算定方法を周知させておく。

→前項の定額残業の定義や支給基準などを明確にし、「賃金規程」に記載した上で、その内容を支給対象者には必ず周知徹底させておくこと(もし周知できていない場合は、時間外相当との主張は無効!)

【参考:定額残業代の決定方法】

①残業単価となる「基準内賃金」の総額を計算し、時間単価を算出する(通常は平均労働時間で割る)
②①の単価に対し、割増率(125%)を掛け、「残業代の時間単価」を算出する。
③②の「割増単価」に「想定残業時間数」を掛け、定額残業代(名称は任意)とする。



坂井 優

1989年住友海上(現三井住友海上)の研修生として台北で中国語を学び、2003年から2010年三井住友海上台北支店長、明台産物保険執行董事を歴任。台北駐在は計8年間。2003年社会保険労務士資格取得。

台湾あれこれ Vol.3

台湾プロフィール — 台湾の基本情報

台湾は活力にあふれた大都会から素朴な田舎町まで、至るところで人情の温かさが感じられる。そして、台湾の人たちは親日的。台湾に親しめば親しむほど、台湾の魅力に引き込まれるだろう。

台湾プロフィール

言語:北京語、閩南語、客家語
面積:約36,000平方公里
人口:約2,300万人
宗教:仏教、道教、キリスト教ほか

気候

大陸棚と海洋の境界に位置し、季節風の影響を受ける。3月から5月の春の気温は摂氏18～25℃、5月中旬から6月初旬は雨季に入り蒸し暑く、6月から8月の夏の時期の気温は28～35℃に達する。9月から10月の秋になると朝晩の温度差が激しく、18～28℃となる。12月から2月の冬の気温は約16℃。最低気温は摂氏8℃に達し、山地では平地よりさらに2～5℃低い。

時差

日本時間より1時間遅い。例えば、日本の朝10時は台湾の朝9時。

電圧

一般家庭の照明や小型器具の電圧は110V

あるいは220Vで、周波数は60Hz。

通貨-レート

台湾で使用されている貨幣は台湾元・ニュー台湾ドル(NT\$)。主に現金で取引されるが、ホテルや主要レストラン、デパート、スーパーなどではVISA、MASTER、JCBカードが利用できる。トラベラーズチェックが使用できる店舗が多くないので、旅行の際は、まずは銀行で現金化しておくとうい。

ビジネスアワー

役所は月曜日～金曜日の8:30～12:30および13:30～17:30。一般企業は日本と同じく月曜日～金曜日の9:00～18:00。デパートは年中無休で11:30～21:30。商店は旧暦正月以外は無休、10:00/11:00～21:00/22:00と比較的遅い時間まで営業している。

税およびチップ

台湾の消費税は内税で、定価に含まれている。ホテルやレストランでは10%のサービス料を取ることが多いのでチップは不要。好ましいサービスを受けたときには、スタッフにチップを渡すと喜ばれる。

交通

公共交通機関として、国内航空・台湾鉄道・高速度道路のほか、台北および高雄市には新交通システム(MRT)を完備。2007年には、台北・板橋・桃園・新竹・台中・嘉義・台南・高雄の8つの都市を結ぶ高速鉄道が開通。台北では「悠遊卡(プリペイドカード)」を購入すると、MRTと市バスともに利用できる。

(情報提供:台湾観光月刊)

弁護士法人
裕後法律事務所代表弁護士 王子 裕林
(東京弁護士会所属)

【取扱業務】

一般民事:損害賠償、債権回収、債務整理、不動産取引等
企業法務:中国・台湾関連のM&A、事業進出、リーガルチェック等
その他:労働問題、知財等

【予約方法】

HPメールフォームより受付
※TELでの電話相談は受け付けておりません

東京都中央区銀座7-10-5-1003
(地下鉄銀座線A3出口徒歩5分)
TEL:03-6255-6090 営業時間:9:00～17:00
http://www.yuko-law.jp/

台湾カンボジア投資考察団がカンボジアを視察

台湾カンボジア投資考察団は8月30日から9月2日まで4日間の日程でカンボジアを視察するため現地を訪問した。今回の訪問は「中華民国国際経済合作協会」及び「中華民国対外貿易発展協会」が執行する、台湾政府支援の投資計画の一環で、参加者は台湾政府の関係者、そして海外で生産工場を持つ台湾人経営者など27社約60人。視察の目的は、アジアで発展著しいカンボジアの現状と投資のための視察が主な内容だ。

視察団はまず首都プノンペンにある靴製造工場を訪問した。工場は従業員3000人で、主要生産品は世界で有名ブランドの靴。工場内はカンボジア人数十人一組の生産ラインが複数あり、視察団は写真や製品に触れるなど高い興味を示していた。現場監督が中国語に堪能だったため視察団の質疑に答える場面も見受けられた。

次に服飾工場を訪問。従業員約11000人で主要生産品はカンボジアでもっとも輸出数が多いカジュアル服だ。工場内は数百人単位が一列に同じ作業をするなど、昨今の日本ではあまり見かけなくなった光景だ。工場内のすべての工程に写真付きの生産方法の記載があり、従業員はそれを参考に製造していた。カンボジアは識字率が76%と国民の4人に1

人が読み書きに不自由している。その対策として行っているものとみられる。

訪問2日目はCDC(カンボジア発展委員会)、CIB(カンボジア投資審議委員会)の投資説明会に参加した。説明会では視察団の参加者が政府の代表者に対して積極的に意見交換をするなど有意義な時間となった。質疑は日本企業を例えた回答が多く、参加者からは「理解しやすい説明だった」と話していた。さらに、現地の有力銀行である加華銀行総裁の方橋生氏も歓迎ムードで訪問団を出迎え、カンボジアの環境を積極的に説明。特に外幣金融(外貨為替自由)の自由化について熱心にアピールしていた。

3日目は、経済特区の「マンハッタン工業区」を訪問。この工業区は、ベトナムとの国境付近に位置し、現在最も投資が盛んな地域の一つである。この工業区には台湾企業の進出も目立ち、今回の視察団にはとても興味持場所となっていた。第一地域はほぼ完売していたが、それでも視察団の中には興味をひかれる部分が多くあったため、訪問後も個人で工業区に残り、担当者との会談をする参加者もいた。

今回の4日間の滞りを経て投資考察団に参加した参加者からは「カンボジア政府は人

口増加にもっとも力を入れており、安定した労働者の確保ができることと金融の自由化が最大の利点だと思う」という感想を述べていた。また、4日間の滞りで具体的な投資の契約を進める参加者もいるなど、かなり進捗する成果があった。



加華銀行総裁・方橋生氏 カンボジア投資委員会副委員長チアプッティ氏



加華銀行前で記念撮影



説明会の様子

よしもと47ご当地市場で初の海外フェア「台湾展」を開催



お笑いでお笑い芸人プロダクション吉本興業は9月5日、大阪・なんばグランド花月地下にある物産館「よしもと47ご当地市場」で、初の海外フェア「台湾展」を開催した。「台湾の魅力をお届けする2週間」をコンセプトに、物産品の販売、展示などのイベントが行われた。

『よしもと47ご当地市場』は、物産展のカースマバイヤーとして有名な内田勝規氏がプロデュース。吉本興業創業100周年事業の一環として吉本会館をリニューアルして2012年4月にオープンした。

9月5日から9月18日まで「台湾展」の開催期間中、台湾の物産がクローズアップされ、

溢れんばかりの商品などが会場の各店舗に陳列された。同展に出店した東京・笹塚の台湾物産館は、ミルクパインやパイナップルケーキ、ごまあんまんなど台湾の名産品を提供。多くの買い物客から目を引いていた。

このほか、主な名産品として台湾では定番のスイーツ「雪花氷」や「タピオカドリンク」そして落花生や手作りちまきなど、本場台湾の味が大阪で楽しめたイベントであった。

また、会場ではエパー航空協賛の「台湾無料ペア往復航空券が当たるガラポン」抽選会も開かれ、買い物客らはレシートを片手に挑戦していた。

吉本興業は2013年7月に台湾・金門県金

門島でアジア最大級のショッピングセンター『風獅爺(フーシーイェ)プラザ(フーシーイェ)南館』をオープンする。目下準備中だが、現地では、日本47都道府県の名産品・特産品を展開する予定で、台湾や中国の消費者に日本の魅力やブランドを伝えるのが狙い。また、同館では日本企業へのテナント提供を行うなど、多角的規模での本格展開になる見込み。台湾展の開催もその布石と見られ、海外フェアの初イベントは大盛況のうちに幕を閉じた。



日本媽祖會 媽祖昇天祝典

この度、念願の媽祖廟建廟を果たすことと相成り、ここで日本媽祖會は媽祖昇天祝典を開催致します。

ご来場者には台湾北港朝天宮の媽祖御守を進呈し、ご記名された方には10月23日に小岩の東京朝天宮にて御祈禱を奉仕致します。恒例の抽選会では航空券など豪華賞品満載、是非ご期待。

日付 **2012年10月21日** 会費 一万円 ￥10,000

時間 入場受付 17:30
式典開始 18:00

締切 10月10日

会場 ウェスティンホテル東京(恵比寿ガーデンプレイス)
住所:東京都目黒区三田1-4-1
電話番号:03-5423-7000
JR山手線・埼京線「恵比寿駅」東口より「恵比寿スカイウォーク」で約7分。
地下鉄日比谷線「恵比寿駅」下車。
JR方面出口より「恵比寿スカイウォーク」で約10分。

主催 **日本媽祖會**

特別ゲスト 吳婉真 さま
台湾歌手
台湾高雄市出身。ミス高雄優勝、CM、雑誌、CDデビュー。2001年アジア優秀青年歌手賞受賞。幼少の頃から音楽や舞台上に触れた人生を歩み、現在も積極的に活動中。

特別ゲスト 常玉星 さま
川劇変面、中華曲芸
日テレ「オジサンズ」、NHK「張大千」、AUのCM、TBS「ひみつのアラビヤン」(双子ちゃんの悲劇)、TBS「アラビヤン」等出演。又、タレントとして、テレビCM、バラエティー番組などさまざまな所で活躍。

特別ゲスト ウキョウ さま
皿回し、フラフープ雑技
1997年に日本のサーカスにゲスト出演し全国をツアー。2000年より日本に活動を移し、現在は日本で舞台公演やサーカス、イベントなどで活躍。

祝典当日連絡電話 090-3342-9848(陳まで)
までお願い致します。